

PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers seamless protection gloves knitted from acrylic yarn with wrinkle natural latex coating on the palm and fingers with liner. Shortened length for special applications, size 10 according EN420:2003, EN 388:2003.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry or wet conditions, especially in engineering, machinery, warehouses, light industry, agriculture etc.

Features and marking:

			
read the user instruction	authorized representative identification	EC conformity marking	mechanical hazards icon

2142 - protection levels EN388:03

Abrasion resistance:	2
Cut resistance:	1
Tear resistance:	4
Puncture resistance:	2

HS-04-014 - article size production date (year)

EN 388:03 - standard and year of issue

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats and mineral oils. Remove rough dirt with a brush and and water. Let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 0321 SATRA, SATRA Technology centre, Wyndham Way, Telford way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com from 21.4.2018.

Authorized representative: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

PĚTIPRSTĚ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětiprstě pletené ochranné rukavice z akrylu s podšívkou a se zvrásněným nánosem přírodního kaučuku. Jsou dodávány ve velikosti 10 v souladu s EN 420:2003, EN 388:2003.

Použití: Manipulace s materiály za sucha i za vlhka. Ochrana před mechanickými vlivy. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství a pod.

Vlastnosti a značení:

			
piktogram informace	identifikace výrobce	značka shody	piktogram mechanická rizika

2142 - Stupně ochrany EN388:2003

Stupeň ochrany proti oděru:	2
Stupeň ochrany proti průniku čepelí:	1
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání:	4
Stupeň ochrany proti propichnutí:	2

HS-04-014 - typ rukavice, velikost datum výroby (rok)

EN 388:2003 - číslo normy a rok vydání,

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před slávaym teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědům a jejich parám. Po použití hrubě nečistoty odstráňte kartáčem a opláchněte vodou a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlanovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte profděné, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Prepara a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti nového, nepoužitého výrobku v původním balení 5 let.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 0321 SATRA, SATRA Technology centre, Wyndham Way, Telford way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom. Prohlášení o shodě je po 21.4.2018 uveřejněné na www.cerva.com.

Zplnomocněný zástupce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

FÜNFINGER-SICHERHEITSHANDSCHUH

Beschreibung: Gestrickter Schutzhandschuh aus Acryl mit Innenfutter und aufgerauter natürlicher Kautschukbeschichtung. Erhältlich in den Größen 10, entspricht EN 420:2003, EN 388:2003.

Verwendung: Arbeiten mit Materialien bei trockener und feuchter Umgebung. Schutz vor mechanischen Gefahren. Vorgesehen hauptsächlich für die Bauindustrie, den Maschinenbau, Lagerarbeiten, Landwirtschaft usw.

Eigenschaften und Kennzeichnung:

			
Piktogramm Information	Identifikation des Herstellers	Konformitätszeichen	Piktogramm mechanische Risiken

2142 - Schutzstufe EN388:03

Abriebfestigkeit:	2
Schnittfestigkeit:	1
Weiterreißfestigkeit:	4
Durchstichfestigkeit:	2

HS-04-014 - Typennummer, Größe, Herstellungsjahr

EN388:2003 - Normnummer und Ausgabejahr,

Anleitung zur Pflege und zur Benutzung des Handschuhs: Schützen Sie den Handschuh vor Strahlungswärme. Darf nicht organischen Lösungsmitteln und ihren Dämpfen ausgesetzt werden. Nach Verwendung entfernen Sie große Unreinheiten mit einer Bürste und spülen Sie mit Wasser ab. Lassen Sie die Handschuhe dann frei ausgebreitet bei Zimmertemperatur trocknen. Nicht maschinell oder chemisch reinigen.

Hinweis: Die Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn eine Gefahr des Hängenbleibens in beweglichen Teilen des Gerätes droht. Die Schutzigenschaften beziehen sich nur auf die Handfläche. Verwenden Sie immer die passende Größe und vor jedem Benutzen kontrollieren Sie den Zustand. Benutzen Sie nie zerkratze, verhärtete oder anderweitig beschädigte Handschuhe. Bei empfindlichen Personen sind Reizungen der Haut möglich – in diesem Fall benutzen Sie die Handschuhe nicht mehr.

Transport und Lagerung: Transportieren Sie die Handschuhe in der Originalverpackung oder in einem Kunststoffbeutel. Notwendig ist eine Lagerung in trockener und kühler Umgebung außer Reichweite von Sonnenlicht. Bei idealen Bedingungen ist eine Lagerungszeit von 5 Jahren ab Herstellung vorgesehen.

Das Zertifikat wurde von der bevollmächtigten Person Nr. 0321 SATRA, SATRA Technology centre, Wyndham Way, Telford way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom. Die Konformitätserklärung ist nach dem 21.4.2018 auf www.cerva.com veröffentlicht.

Bevollmächtigter Vertreter: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

GANTS

Description: Gants à cinq doigts tricotés sans couture en acrylique avec couche en latex naturel anti-dérapant sur la paume et les doigts avec doublure . Longuee raccourcie pour des applications spéciales, taille 10 selon EN 420:2003, EN 388:2003.

Utilisation: Les gants sont conçus pour la protection des mains contre les risques mécaniques en conditions sèches ou humides , en particulier en ingénierie , les machines , les entrepôts , l'industrie légère , l'agriculture , etc.

Caractéristiques et marquage:

			
lire le mode d'emploi	identification de représentant autorisé	CE de conformité marquage	les risques mécaniques icône

2142 - des niveaux de protection EN 388:03

Résistance à l'abrasion :	2
Résistance à la coupe :	1
Résistance à la déchirure :	4
Résistance à la perforation :	2

HS-04-014 - article taille date de fabrication (année)

EN 388:03 - norme et l'année d'émission

Entretien et l'utilisation de gants de sécurité : Protéger les gants contre la chaleur rayonnante , ne pas exposer aux solvants organiques et leurs vapeurs , les lubrifiants , les graisses et les huiles minérales . Enlever la saleté rugueuse avec une brosse et de l'eau . Laissez sécher gants librement à la température ambiante après utilisation. Les gants peuvent pas être lavé à la machine ou nettoyés à sec .

Avertissement: Les gants doivent pas être utilisés s'il ya un risque qu'ils ne soient pris par les pièces mobiles de la machine. Fonctions de protection ne sont appliquées que sur la paume du gant. Toujours utiliser taille de gant et vérifiez étai des gants avant chaque utilisation. N'utilisez jamais gants portés , trempés ou de toute autre manière endommagés . L'utilisation de ces gants utilisation peut provoquer une irritation de la peau et une réaction allergique aux personnes ayant la peau très sensible , dans ce cas, ne pas utiliser de gants plus loin.

Transport et stockage: Gants doivent être transportés dans un emballage d'origine ou dans un couvercle en plastique , il est nécessaire de les stocker dans des conditions fraîches et sèches et loin de la lumière directe du soleil . La durée de conservation est de 5 ans à compter de la date de fabrication dans des conditions appropriées .

Certificat CE de type a été délivré par un organisme notifié n°0321 SATRA, SATRA Technology centre, Wyndham Way, Telford way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom. Après la date de 21. 4. 2018, la déclaration de conformité sera publiée sur le site www.cerva.com.





Représentant autorisé: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

ÖTÚJJAS VÉDŐKESZTYŰ

Leírás: Ötujjas kötött védőkésztyű akril szálból, természetesen latex mártással tenyérén, bolhós bélséssel. Rövidített méretben: 10 megfelel az EN420:2003, EN 388:2003 szabványok követelményeinek.

Alkalmazás: A védőkésztyűket a kéz védelmére terveztek mechanikai kockázatokkal szemben, száraz és nedves környezetben egyaránt. Jellemző alkalmazási területek pl. gépgyártás, raktározás, kőnyűpar, mezőgazdaság stb.

Jelzések és tulajdonságok:

			
olvassa el a gyártó tájékoztatót	a gyártó meghatalmazott képviselője	EK megfelelőégi jelzés	mechanikai kockázatok ellen

EN 388:2003: 2142

koptatással szemben:	2
vágással szemben:	1
szakítással szemben:	4
átszúrással szemben:	2

HS-04-014 - cikkszám méret gyártás dátuma (év)

EN 388:03 vonatkozó szabványok

Használat és karbantartás: Óvja a kesztyűket sugárzó hőtől, szerves oldószerektől és azok gőzeitől. Ne érintkezzen kenőanyagokkal, zsírokkal és ásványi olajokkal. A durva szennyeződést kezelje távolítsa el, vagy öblítse le tiszta vízzel! A kesztyűket szobahőmérsékleten szárítsa használat és/vagy tisztítás után! A kesztyűket nem szabad mosógépben vagy vegyileg tisztítani.

Figyelmeztetés: Mindig a megfelelő méretű kesztyűt viselje! A védőképességét a tenyér felőli oldalon fejtí ki. Felhasználás előtt ellenőrizze az állapotát! Soha ne használjon sérült, előregedett kesztyűt! Ne használja mozgó gépkatrészek közelében, ahol elakadás veszélye áll fenn! Nem alkalmas gazdasági munkához, vegyi anyagok vagy forró tárgyak - amelyek hőmérséklete magasabb, mint 50°C - kezelésére.

Viselésénél az arra érzékeny egyéneknél előfordulhat bőrirritáció. Ilyen esetben a kesztyűt ne használja tovább

Szállítás és tárolás: Szállítás és tárolja az eredeti csomagolásában, vagy műanyag tasakokban. Tárolja száraz, sötét és jól szellőző térben! Felhasználható a gyártástól számított 5 éven belül.

Az EK típusvizsgálati tanúsítást kiadta a notifikált intézet: No. 0321 SATRA, SATRA Technology centre, Wyndham Way, Telford way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom. A megfelelőeségi nyilatkozat megtalálható a www.cerva.com származó 2018/04/21.

Forgalmazó: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.

WERKHANDSCHOENEN

Beschrijving: Winterhandschoenen met latex palmcoating en acryl drager. Verkorte lengte voor speciale toepassingen. Verkrijgbaar in maat 10 volgens EN 420:2003, EN 388:2003.

Gebruik: Handschoenen die ontworpen zijn voor bescherming van de handen tegen mechanische risico's in droge of natte omstandigheden zoals verrijnde productieprocessen, machines, magazijn, lichtindustrie etc.

Eigenschappen en markering:

			
Gebruiks-Aanwijzing	Leverancier	Europese regelgeving	pictogram voor mechanische risico's

2142 - beschermingsniveau EN388:03

Slijtvastheid:	2
Snijweerstand:	1
Scheursterkte:	4
Perforatieweerstand:	2

HS-04-014 - artikel maat productiedatum (jaar)

EN 388:03 - normering

Reiniging en onderhoud: Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen, smeermiddelen, vetten, minerale oliën en water. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstremgeling met bewegende onderdelen van machines. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

Transport en opslag: Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking of plastic zak. Opslaan in een koel, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien zijn overgelagen zullen deze handschoenen maximaal 5 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum. De gebruiksduur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkheidszin van de gebruiker. Deze dient zich te vergewissen van de geschiedheid van de handschoen voor het beoogde gebruik.

Certificaat is uitgereikt door een erkende keuringsinstantie No. 0321 SATRA, SATRA Technology centre, Wyndham Way, Telford way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom. De verklaring van overeenstemming zou na 21 april 2018 op www.cerva.com gepubliceerd worden.

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

RĘKAWICE OCHRONNE

Opis: Dżiane, bezszwowe, akrylowe rękawice ochronne z pięcioma palcami, częściowo pokryte naturalnym lateksem, o szorstkowanym wykończeniu. Skrócone do specjalnych zastosowań. Dostępne w rozmiarze 10 zgodnie z normą EN 420:2003, EN 388:2003.

Zastosowanie: Rękawice służą ochronie dłoni przed zagrożeniami mechanicznymi, zimnem i wilgocią. Zastosowanie: w przemyśle inżynieringowym, maszynowym, w pracy w magazynach, przemyśle lekkim, rolnictwie itp.

Właściwości i oznaczenie:

			
piktogram informacja	identyfikacja producenta	oznaczenie zgodności	piktogram zagrożenie mechaniczne

2142 - EN 388:2003

odporność na ścieranie:	2
odporność na przecięcie:	1
odporność na rozdzieranie:	4
odporność na przekucie:	2

HS-04-014 - numer modelu rozmiar data produkcji (rok)

EN 388:03 , numer normy i rok wydania

Użytkowanie i konserwacja: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par. Po pracy należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szorstkiej, ołukąca wodą i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prać ani czyścić chemicznie.

Ostrzeżenie: Rękawic nie należy używać, jeżeli istnieje ryzyko pochycenia ich przez ruchome części maszyn. Właściwości ochronne dotyczą wyłącznie części chwytnej rękawicy. Zawsze należy używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetrzytych, stwardniałych lub w jakikolwiek inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób szczególnie wrażliwych może wystąpić podrażnienie skóry, w takim przypadku należy zaprzestać dalszego użytkowania rękawic.

Transport i przechowywanie: Rękawice należy transportować w oryginalnym opakowaniu lub w worku foliowym. Rękawice należy przechowywać poza bezpośrednim zasięgiem działania światła słonecznego w suchych, chłodnych pomieszczeniach. W odpowiednich warunkach rękawice można przechowywać przez 5 lat od daty produkcji.

Certyfikat oceny typu WE został wydany przez Jednostkę Notyfikowaną. 0321 SATRA, SATRA Technology centre, Wyndham Way, Telford way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com od dnia 21.4.2018.

Autoryzowany przedstawiciel: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

Importer w Polsce: CERVA POLSKA sp z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska.

(RO) MĂNUȘI DE PROTECȚIE

Descriere: Mănuși de protecție cu cinci degete, dintr-o singură bucată, tricotate din fir acrilic cu strat de latex natural pe palmă și degete, cu căpțușeală. Lungime redusă pentru aplicații speciale, mărimea 10 în conformitate cu EN 420:200, EN 388:2003.

Utilizare: Mănușile sunt concepute pentru protejarea mâinii împotriva riscurilor mecanice în condiții uscate sau umede, mai ales în prelucrare fină, producția de utilaje, depozite, industria ușoară, agricultura etc.

Caracteristici și marcaje:



citii
instrucțiunile
de utilizare



identificare
reprezentant
autorizat



marcaj de
conformitate CE



pictogramă
pericol
mecanic

2142 - EN 388:2003

Rezistență la frecare: 2

Rezistență la tăiere: 1

Rezistență la sfâșiere: 4

Rezistență la înțepare: 2

HS-04-014 – articol, mărime, data de fabricație (an)

EN 388:03 numărul standardului și anul de emiter

Întreținerea și utilizarea mănușilor de siguranță: Protejați mănușile împotriva căldurii radiate, nu le expuneți la solvenți organici și vapori acestora, la lubrifianți, grăsimi și uleiuri minerale. Îndepărtați murdăria persistentă cu o perie și apă. Lăsați mănușile să se usuce la temperatura camerei după utilizare. Mănușile nu pot fi spălate la mașina de spălat sau prin curățare chimică.

Avertisment: Mănușile nu trebuie utilizate dacă există pericolul agățării acestora în componente în mișcare ale utilajelor. Caracteristicile de protecție sunt aplicate numai pe secțiunea pentru palmă a mănușii. Utilizați întotdeauna măsura corectă și verificați starea mănușilor înainte de fiecare utilizare. Nu utilizați niciodată mănuși uzate, rigidizate sau deteriorate în orice alt fel. Utilizarea mănușilor poate determina unele iritații ale pielii și reacții alergice pentru persoane cu piele foarte sensibilă. În acest caz opriți utilizarea acestor mănuși.

Transport și depozitare: Mănușile trebuie transportate în ambalajul original sau într-o husă de plastic. Este obligatoriu să le depozitați într-un spațiu uscat, răcoros, ferite de lumina directă a soarelui. Durata de depozitare este de 5 ani de la data de fabricație, în condiții corespunzătoare.

Certificatul de tip CE a fost emis de către organismul notificat nr. 0321 SATRA, SATRA Technology centre, Wyndham Way, Telford way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom. Declarație de conformitate este valabilă până la 21.4.2018 și este publicată la www.cerva.com.

Reprezentant autorizat: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă



(SK) OCHRANNÉ RUKAVICE PĀĀPRSTOVÉ

Popis: PĀĀprstovĀ pletenĀ ochrannĀ rukavice z akrylu s podšĀvkou zo vrĀsnĀnĀm nĀnosom prĀrodnĀho kauĀuku. DodĀvanĀ sĀ vo veľkosti 10 v sĀlade s EN 420:2003, EN 388:2003.

Použitie: Rukavice sĀ urĀenĀ k ochrane proti mechanickĀm rizikĀm v suchom ako aj vlhkom prostredĀ. SĀ urĀenĀ hlavne pre stavebnĀctvo, strojĀrenskĀ priemysel, sklady vĀrobovkov, poľnohospodĀrstvo a pod.

Vlastnosti a vysvetlenie znaĀenia:



piktogram
informĀcia



identifĀkĀcia
vĀrobcu



znaĀka
zhody



piktogram mechanickĀ
nebezpeĀenstvĀ

2142 - Stupne mechanickej ochrany EN388:03

Stupeň ochrany proti oderu: 2

Stupeň ochrany proti prerezaniu Āepelou: 1

Stupeň ochrany proti Āalšiemu trhaniu: 4

Stupeň ochrany proti prepichnutiu: 2

HS-04-014 - typ rukavice, veľkostnĀ Āíslo rukavice,

dĀtum vĀroby (rok)

EN 388:2003 - Āíslo normy a rok vydania,

NĀvod na pouzĀvanie a ŀdrzbu ochrannĀch rukavic: Rukavice chrĀnime pred vysĀchanĀm a pred veľkĀm sĀlavĀm teplom. NesmĀ byt' vystavenĀ pĀsobeniu organickĀch rozpĀštĀdiel a ich vĀparom. Po pouzĀtĀ hrubšĀu neĀistotu odstrĀnime kefou a vodou, vystrĀeme a nechĀme v miestnosti pri izbovej teplote. Rukavice nie sĀ urĀenĀ na Āistenie prĀnĀm.

Upozornenia: Rukavice sa nesmĀ pouzĀvať, keĀ existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivĀmi Āasťami strojov. Stupne ochrany sa vzĀahujĀ na dĀaĀovĀ Āasť rukavice. PouzĀvajte vĀdy sprĀvnu veľkosť rukavic a pred pouzĀtĀm skontrolujte stav vĀrobcu. Nikdy nepouzĀvajte poškodenĀ rukavice. U precitlivĀch osĀb nie je vylĀĀenĀ podrĀzdenie pokozky - v takom prĀpade rukavice Āalej nepouzĀvajte.

Preprava a skladovanie: Prepravovať v predpĀsanom balenĀ v plastovĀch obaloch. Skladovať v suchom a chladnom prostredĀ, mimo prĀameho sneĀnĀho svetla. Pri vhodnĀch podmĀnkach skladovania v suchom a chladnom prostredĀ je doba skladovania minimĀlne 5 rokov.

CertifikĀt typu bol vydanĀ notifikovanou osobou Ā. 0321 SATRA, SATRA Technology centre, Wyndham Way, Telford way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom. VyhlĀsenie o zhode je k dispozĀcii na www.cerva.com od 21.4.2018.

SpĀnomocnenec vĀrobcu pre SR: ĀERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, DiaľniĀnĀ cesta 2, 903 01 Senec